

考察高科技產業

深圳代表團訪溫

張省軒（左三）率領深圳代表團訪問溫市政府，受到市議員蘇利文（前中）歡迎，左一為方君學、左二為湯家駒、右二為李思遠。（楊凌竹攝）

【明報專訊】中國深圳市代表團一行七人昨日抵達溫哥華，考察加國的高科技產業，並邀請本地高科技公司前往深圳，參與即將在深圳舉行的第5屆高科技教育會。

代表團團長，深圳市僑務辦公室主任張省軒與團員，昨日下午拜訪溫市政府，得到溫市議員蘇利文（Sam Sullivan）的接待。

深圳市僑務辦公室經濟科技處處長左翊表示，代表團在結束美國的考察後來到溫市，繼續高科技產業觀摩學習，同時也邀請加國高科技團體前往深圳，出席10月12日至17日舉行的第5屆高科技教育會。而溫市的北美加中科技協會已答允代表團邀請赴會。

左翊指出，在深圳與香港實施

全天候24小時通關後，香港與內地來往更為頻繁，內地人士興起前往香港自由行的風氣後，帶動香港的經濟振興繁榮發展，例如香港先前的酒店平均住宿費用是400到600港元，但現在已驟增至800到1000港元。

他說，深圳與香港的繁榮是雙贏局面，不會發生互相爭奪商機及人流的情況，因為香港原本就是對外開放的經貿環境。而中央政府也極力建立深圳與香港更緊密的經貿交流，務求香港的經濟發展協助深圳成就決定性優勢。

前溫市議員李思遠，商人方君學和湯家駒昨日陪同深圳市代表團拜訪溫市政府。代表團預計在加國停留6天，今天代表團會前往維多利亞參觀省府，然後轉赴多倫多，繼續訪問行程。

佛光山超薦亡魂

【明報專訊】佛光山溫哥華講堂於九月十三日下午二時，由佛光山宗長心定和尚，聯同十多位

法師，啓建一場超薦亡者和超度餓鬼道衆生之「瑜珈碟口」法會。歡迎信衆參與盛會。

查詢電話：六零四・二七三・

渥京資助裝修房屋節約能源「環保屋」檢驗師生意滔滔

（渥太華8日加新社電）總理克里純上月宣布，那些通過重新裝修提高房屋節能效率的屋主將獲得聯邦政府撥款資助。該資助項目還沒有正式起動，但不少擁有政府許可證的節能評估師已接到許多屋主的電話，要求他們去審核節能效率，工作排得很滿。

自然資源部節能辦公室高級官員鮑

莉(Barbara Mullally Pauly)表示，聯邦政府有關資助項目激起了強烈興趣。「許多公司告訴我們說，他們已經事先訂好了幾個月的工作量。」

鮑莉說，政府已經向17家公司或非牟利組織發出了許可證書，批准他們評估房屋節能效率。政府還可能發出更多許可證，而那些現存公司也在培

訓更多檢驗員。

京都協議要求減少溫室廢氣排放量，此次推出的資助項目便是節能措施之一。根據這項獎勵計劃，屋主必須先要請及格檢驗員評估自己房屋的節能效率，然後按照推薦進行改造裝修，完工後再請檢驗員過目。檢驗員會提供一份節能效率改善報告，政府將

根據報告決定資助數額。

渥太華最早本周就會正式起動有關資助項目，估計每名屋主平均能夠拿到1000元。不過，屋主需要支付檢驗費用，每次約為150元。

鮑莉表示，現在已有大約6萬人完成了首次檢驗工作，等到資助項目正式起動後，他們將有資格申請資助。

配合萬聖節 10月史園開動猛鬼火車門票公开发售

【明報專訊】溫市史丹利公園萬聖節猛鬼火車將於10月3日至11月2日期間行走，門票將在明日起預售。

在一年中加國第二最大的節日——萬聖節即將來臨之際，溫市公園局每年都會在這段期間，在史丹利公園開動猛鬼火車，為乘坐猛鬼火車的公衆帶來一段驚心動魄的驚險旅程。

溫哥華公園局表示，為避免公衆花長時間輪候購買猛鬼火車車票，今年公園局提早在9月

10日起預售車票，公衆可向Ticketmaster購買。

此外，由10月3日起公衆也可在史丹利公園Miniature Railway售票亭購買當天的猛鬼火車車票。

今年的史丹利公園萬聖節猛鬼火車將於10月3日至11月2日期間，每晚6時至10時行走，乘客沿途將可以感受到既陰森恐怖，又興高采烈的歡樂氣氛。

有關猛鬼火車活動的詳情，市民可致電604・

潮州會館選新屆會董

【明報專訊】潮州會館定於九月十三日下午二時卅分，假溫哥華菲沙街紅鶴酒家舉行本年度年會。年會除要通過主席報告、財務預算外、並選舉新一屆會董。該日將分發本年度年刊，該刊內容豐富，包括林思齊博士童年趣事、李嘉誠先生做人方針、林重慶博士的癌病研究、潮州食譜及很多其他可讀性文章。會後並一同聚餐，歡迎會員及家屬參加。

會館為一非牟利團體，最近為推廣潮語，定於九月十八日舉辦潮語學習班，課程假潮州會館（溫哥華華埠奇化街一六一號二零三室）舉行，逢周四下午七時至八時卅分上課，會員或家屬三個月共六十元，非會員七十五元。報名及查詢可電鄭振和六零四・八八零・八零一四。

此外，為推廣藝術文化，該會亦開辦水彩畫班，詳情可致電李寶珠六零四・二一八・九一八一。

中信中心下周推三講座

【明報專訊】本那比中信中心下周預備了一系列的國、粵語講座，適合不同年齡及興趣人士參加，詳細內容如下：

（一）九月十六日（星期二）上午九時四十五分舉辦「加家樂天倫」之家庭難題互動解答，由蔡黃玉珍及袁志文博士主持。屆時主持將會現場即時解答及討論與會者提出有關的各項家庭難題。

（二）九月十七日（星期三）上午十時四十五分舉辦「秋冬園藝」粵語講座。秋季將至，講員陳鈺祥將講解如何打理庭園的植物以預備度過秋冬的季節。

（三）九月十八日（星期五）上午十時舉辦「公民的權利及義務」國語講座，由林主光律師講解，關於加拿大公民的基本法律常識，涉及的義務及權利。

此外，該中心亦推出兩齣免費電影欣賞，包括：(1) 九月十日（星期三）下午一時半——藍寶石指環（粵語）

(2) 九月十二日（星期五）下午一時半——我的父親母親（國語）。

查詢及報名可電六零四・八七七・八六零六。

溝通是人與人之間思想與觀念的傳達；溝通包括傳情達意與交換訊息，透過不同溝通渠道，回饋令傳達與接收雙方都能彼此了解，分享心意，達致目標。

管理工作的研究發現，管理人員每天花三分之二時間在溝通活動上。溝通的形式與時間的比率如下：聆聽40%，說話35%，閱讀16%，書寫9%。

聽和說佔了大部分的溝通時間。從前，溝通的困難部分在於速度與準確性。任何訊息經過五次的傳達，足以使80%的信息消失。但現今科技進步，速度與準確性不再造成障礙。溝通的問題乃落在人的身上。一些常見的溝通障礙如：語言的運用、意念流於複雜、溝通技巧欠佳、溝通者的心情、將信息過濾、曲解事實、表錯情、主觀地早下判斷結論等等。

卑詩省商業公會每兩年都會向不同行業類型的會員發出問卷調查，然後根據統計結果列出一份排行榜，顯示本地僱主的十大期望。調查顯示一直佔據

高位的是優良的溝通技巧(Communication Skills)。優良的溝通技巧不單指聽、說、讀、寫能力，運用恰當的身體語言，同時也包括人際關係和團隊精神。

溝通是一種藝術。善於溝通對個人發展大有幫助。一般來說，溝通可以大致分成三個層次，分別是：「溝而不通」、「溝而能通」以及「不滿而通」。我們亦須認識中國人的溝通行為，西方人的溝通模式與文化，才能達到圓滿的溝通。現代重視溝通，一切措施都有待溝通，而且步調快速，必須及時達成預期目標，以爭取時效。提昇溝通技巧其實並非難事。必須從「做」中「學」，從「行動」中「體驗」，一些淺近的道理技巧，就會產生神奇的功效，助你成功，令工作順利，人生美滿。

溫哥華學校局九月份將推出多項中文成人夜校進修課程，當中包括：「提昇溝通技巧」，「初級主管行政」皆能助你增強自信，了解自己認識別人從而提昇溝通技巧，令你在個人生活，人際關係及工作上更成功，得心應手。

欲知詳情，請參閱溫哥華學校局九月份課程表或致電中文熱線（604）713-4515。

中僑專業培訓學院黃正心

提昇溝通技巧助你成功

謝

宗親戚友致送花圈
親臨執紼素車隨送
誼歿存均感

海景墓園 荷蒙

先嚴公榮悅之喪經已於九月五日在高希雲殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於

哀謝

厚惠芳名恕未臚列

同叩謝

芳 斯 儀 和 未亡人
胞弟 胞兄 孫女 孤子 關魏寶芳
榮光 榮生 榮鉅 千玟 慧齡 祐民 媳婦 湊三
弟婦 嫂 婿 Richard Wake-
譚翠 周聖 李慧

潮語團契辦福音聚會

【明報專訊】溫哥華基督 歡迎各界潮州籍人士自由參加。會後備有茶點招待。（星期六）下午二時，在 查詢可電：六零四・八七二・三零七八陳小姐。